

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 90 (2003)  
**Heft:** 11: et cetera

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wohn- und Geschäftsüberbauung < Obere Quader Chur >

## Eine Referenz!



### **Bauherrschaft:**

Baugesellschaft Obere Quader, Chur

### **Architekt/Bauleitung:**

Domenig+Domenig  
dipl. Arch. ETH/SIA/HTL, Chur

### **Sanitärplaner:**

Paganini Plan AG Integral, Chur

### **Sanitärinstallateur:**

ARGE Plüss Sanitär AG, Chur  
Willi Haustechnik AG, Chur



Die Wohn- und Geschäftsüberbauung <Obere Quader> verbindet zeitgemässe Architektur mit moderner Technik. Bei der Wahl der Sanitärarmaturen war schlichte Eleganz und Funktionalität gefragt. Ausgewählt wurde **arwa-twin**.

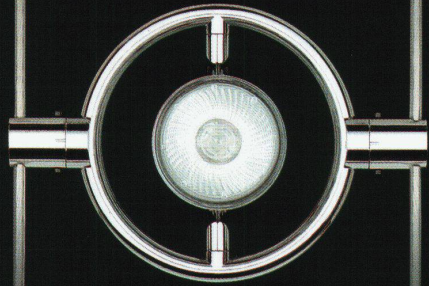
Reduziert auf das Wesentliche besticht **arwa-twin** durch sein modernes und zeitloses Design. Das Bedienungssystem "Trigon" bietet Sicherheit, Wasserersparnis und gewährleistet einen hohen Komfort.

Das Sortiment ist mit dem "Energy-Label" des Bundesamtes für Energie (BFE) ausgezeichnet.

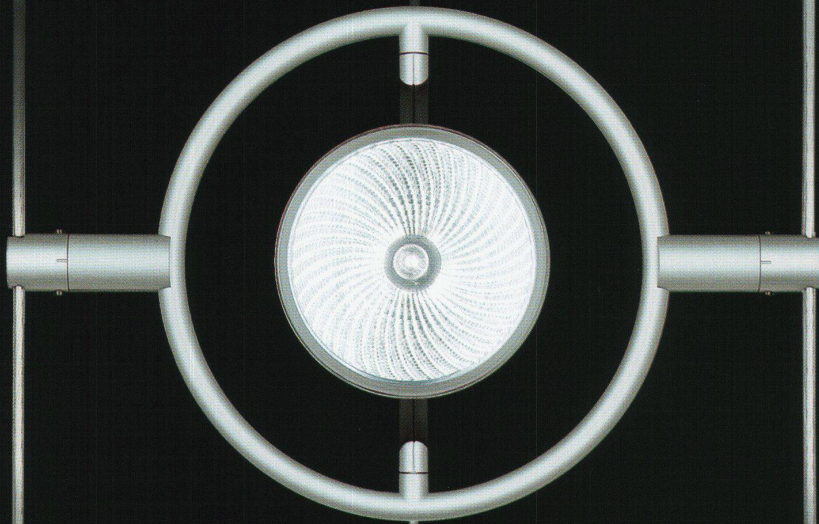


arwa AG  
Richtstrasse 2  
CH-8304 Wallisellen  
Fon +41 1 878 12 12  
Fax +41 1 878 12 13  
info@arwa.ch / www.arwa.ch

15 cm



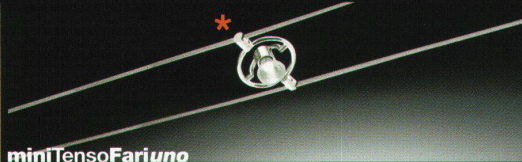
ganz, ganz klein



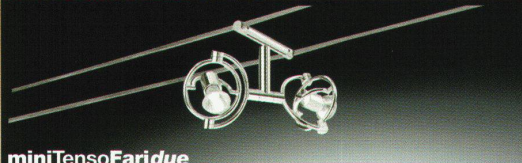
Ideen aus Licht  
CINI & NILS

**miniTenso**, das kleinste transformatorfreie Lichtsystem mit Spannkabeln im Abstand von nur **15 cm** und **in/out** miniLeuchten – den einzigen, die man dank **TensoClic** wie bei Stecker und Steckdose ein- und ausbauen und beliebig versetzen kann. Zur Direkt-, Indirekt-, gemischten, gestreuten und Punktbeleuchtung. Löst alle Lichtprobleme für Ausstellungsflächen, im Büro und in der Wohnung.

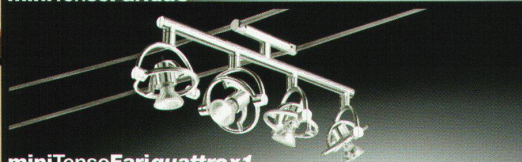
**TensoClic**: Internationaler Patentantrag hinterlegt  
design: Franco Bettonica, Mario Melocchi



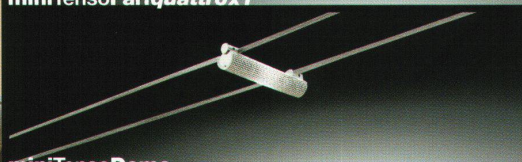
**miniTensoFariuno**



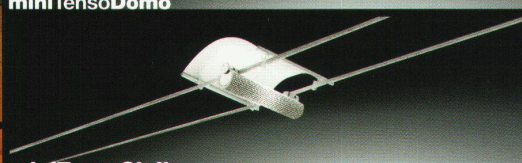
**miniTensoFariDue**



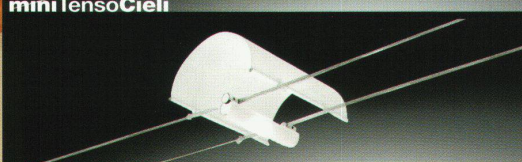
**miniTensoFariquattro x 1**



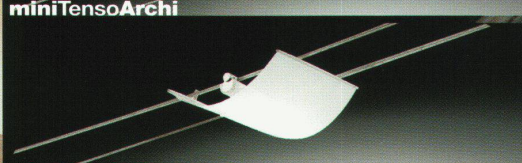
**miniTensoDomo**



**miniTensoCieli**



**miniTensoArchi**



**miniTensoTeli**

**Das kleinste** **miniTenso**  
Spannkabel-  
Lichtsystem ohne  
Transformator



Ideen aus Licht  
**CINI & NILS**

Für weitere Informationen, für Lichttechnik-Planungen, Bezugsquellen, Produktmonographien **tec** und **dec**:

**Cini&Nils** - Milano - Italia  
tel +39 02/3343071 - fax +39 02/33404510  
info@cinienils.com - www.cinienils.com

**tec**



**dec**



## Cini&Nils Points

Sind in jeder Stadt die bedeutendsten Vertragshändler, bei denen Cini&Nils dauerhaft einen speziellen Ausstellungsbereich eingerichtet hat

Hersau 9101 - Fluora Leuchten AG, St. Galler Strasse 49, tel. 071/3530606 fax 071/3530707

## Cini&Nils Partner

Dies sind ausgewählte Vertragshändler, die dauerhaft Cini&Nils Produkte ausstellen

**Baar-Sihlbrugg** 6340 - Teo Jakob Colombo AG, Sihlbruggstr. 114, tel. 041/7603342 fax 041/7603372, baar@teojakob.ch  
**Basel** 4051 - City Lite by Andlau Partner AG, Henric Petri-Str. 12, tel. 061/2052303 fax 061/2052301, info@citylite.ch  
**Bern** 8 3000 - Teo Jakob AG, Gerechtigkeitsgasse 25, tel. 031/3275700 fax 031/3275701, info@teojakob.ch  
**Bern-Liebefeld** 3097 - Teo Jakob AG, Waldeggstrasse 41, tel. 031/9726575 fax 031/9726576, liebefeld@teojakob.ch  
**Genève-Carouge** 1227 - Teo Jakob Tagliabue SA, 8 Place de l'Octroi, tel. 022/3422323 fax 022/3436682, geneve@teojakob.ch  
**Solothurn** 4500 - Teo Jakob Hächler AG, Ritterquai 8, tel. 032/6255425 fax 032/6255426, solothurn@teojakob.ch  
**Zürich** 8008 - Teo Jakob Colombo AG, Mühle Tiefenbrunnen, Seefeldstr. 231, tel. 01/4211818 fax 01/4222527, zuerich@teojakob.ch  
**Zürich** 8001 - Teo Jakob AG, im Jelmoli, 3. Stock, Seidengasse 1, tel. 01/2220930 fax 01/2220934, casa@teojakob.ch

## Dealer

**Aarau** 5000 - Limit Licht und Design, Schachen 22, tel. 062/8249324 fax 062/8249325  
**Baar** 6340 - Proluma AG, Haldenstrasse 5, tel. 041/7614747 fax 041/7614746, info@proluma.ch  
**Baden** 5400 - Form + Wohnen AG, Rathausgasse 24, tel. 056/2227640 fax 056/2212041  
**Basel** 4010 - Wohnbedarf AG Basel, Aeschenvorstadt 48-52, tel. 061/2959090 fax 061/2959039, www.wohnbedarf.com, info@wohnbedarf.com  
**Basel-Pratteln** 4133 - Abitare Design & Wohnen GmbH, Rütihweg 9, tel. 061/8231166 fax 061/8231167, www.abitaredesign.ch  
**Bern** 3000 - Intraform, Rathausgasse 76-80, tel. 031/3120606 fax 031/3117382, intraform@intraform.ch  
**Bern-Ostermündigen** 3072 - Proluma AG, obere Zollgasse 69e, tel. 031/9392929 fax 031/9392928, info@proluma.ch  
**Chur** 7000 - Illuminazione Vitetti, Tittwiesenstrasse 55, tel. 081/2502626 fax 081/2502625, www.vitetti.ch, illuminazione@vitetti.ch  
**Flims Waldhaus** 7018 - Meinrad buchli GmbH, für strom und licht, Chalet Alpenrose, tel. 081/9111051 fax 081/911399, www.meinrad-buchli.ch, meinrad.buchli@kns.ch  
**Frauenfeld** 8500 - Möbel Tino, Zürcherstr. 305, tel. 052/7223360  
**Fribourg** 1702 - Forme + Confort Sa, Rue St. Nicolas 5, tel. 026/3227707 fax 026/3227730  
**Gerlafingen** 4563 - Möbel Brechter AG, Biberstrasse 4, tel. 032/6744848 fax 032/6744849, www.brechtter.ch, moebelbrechter@bluewin.ch  
**Greifensee** 8606 - HRB Wohn-Atelier, Im Städtli 77, tel. 01/9401540 fax 01/9403949, hrbgreifensee@active.ch  
**Hitzkirch** 6285 - Wohn-Center Räber AG, Bahnhofstrasse 21, tel. 041/9172272 fax 041/9173456, www.wohncenter-raeber.ch, info@wohncenter-raeber.ch  
**Interlaken** 3800 - Elektro Wyler AG, LichtGalerie, General Guisanstrasse 16-18, tel. 033/8281010 fax 033/8281015, elektro@elektro-wyler.ch  
**Jona-Rapperswil** 8645 - Format 41 Raumgestaltung AG, Rütistr. 41, tel. 055/2119480 fax 055/2119481, info@format41.ch  
**Laupen** 3177 - ammon ideen, licht wohnen elektro, Neugasse 18, tel. 031/7477788 fax 031/7478357, ammon-ideen@bluewin.ch  
**Lausanne** 1005 - Objets et Lumieres, Place du Tunnel 4, tel. 021/3126616 fax 021/3126643  
**Luzern** 6000 - Buchwalder Linder AG, Wohnen + Licht, Am Mühlenplatz + Zöpfli 2, tel. 0414 108 108 fax 0414 108 109, wohnen@buchwalder-linder.ch  
**Luzern** 6004 - Pablo-Design AG, St. Karli-Quai 7, tel. 041-412 13 33 fax 041-412 13 34, info@licht.ch  
**Luzern-Emmenbrücke** 6000 - Licht-Galerie Schriber, Gerliswilstrasse 104, tel. 041/2805757 fax 041/2815757, www.licht-galerie.ch, info@licht-galerie.ch  
**Mendrisio** 6850 - Expo Arredo SA, via Vignallunga 2c, tel. 091/6465624, info@expoarredo.ch  
**Mörken** 5103 - Lichtblick AG Licht und Raumgestaltung, Neufeldweg 6, tel. 062/8871040 fax 062/8871045, thomas.schoch@lichtblick.ch  
**Niederuzwil** 9244 - Licht & Concept AG, Bahnhofstrasse 142, tel. 071/9510615 fax 071/9510601, info@lichtconcept.ch  
**Rapperswil** 8640 - Ambiente Einrichtungskonzepte AG, Marktgasse 6, tel. 055/2101128 fax 055/2102427, info@ambiente.ch  
**Schöffland** 5040 - Elektro Lüscher & Zanetti AG-Schöffland, Aaraustrasse 7, tel. 062/7395080 fax 062/7395085  
**Sissach** 4450 - Wohntip AG, Gelterkinderstrasse 28, tel. 061/9714070, info@wohntip.ch  
**St. Gallen** 9000 - Domus Leuchten + Möbel AG, Oberer Graben 26, tel. 071/2225155 fax 071/2225146, www.domusag.ch, info@domusag.ch  
**Winterthur** 8401 - Krämer fürs Wohnen, Marktgasse 23, tel. 052/2122421 fax 052/2130429, kraemer@kraemerfuerswohnen.ch  
**Zürich** 8021 - Pablo-Design AG, Stauffacher-Quai 54/56, tel. 01/2915700 fax 01/2915701, info@licht.ch  
**Zürich** 8048 - Inbauteam, Antennen + Partner, Baslerstrasse 137, tel. 01/4310319 fax 01/4324077, inbauteam@bluewin.ch  
**Zürich** 8050 - Novoline AG Beleuchtungen, Thurgauerstrasse 40, tel. 01/3088010 fax 01/3088020, www.novoline.ch, info@novoline.ch

## Vertreter

### Suisse Romande

**Robert Segura**  
Chemin de Faulieu 14, 1053 Cugy,  
tel. 021/7321851 fax 021/7321852  
E-Mail: rsegura@worldcom.ch

### Deutsche Schweiz und Tessin

**Lux-Vision GmbH, Milko Kirchhofer**  
Stelzenweg 24a, 4146 Hochwald,  
tel. 061/7939893 fax 061/7939894  
E-Mail: info@lux-vision.ch

### Österreich

**Cini&Nils**  
viale Certosa 138, 20156 Milano  
tel. +39/02/3343071 fax +39/02/33404510  
E-Mail: info@cinienils.com

### Deutschland (nach altem PLZ-System)

**PLZ 1-2-3 Klaus Siemens**  
Postfach 2427, Segeberger Strasse 127, 24539  
Neumünster, tel. 04321/71230 fax 04321/71180  
E-Mail: Klaus.Siemens@t-online.de  
**PLZ 4-5-6 MD-Handelsagentur,**  
**Michael Dameris**  
Kochstrasse 45b, 50354 Hürth,  
tel. 02233/66677 fax 02233/691114  
E-Mail: md.handelsagentur@t-online.de  
**PLZ 7 Folker W. Jahnke**  
Schertlinstrasse 20, 73614 Schorndorf,  
tel. 07181/65653 fax 07181/21673  
E-Mail: jahnke-scho@t-online.de  
**PLZ 8 Cini&Nils**  
viale Certosa 138, 20156 Milano  
tel. +39/02/3343071 fax +39/02/33404510  
E-Mail: info@cinienils.com  
**Neue Bundesländer Rüdiger Ludwig**  
Rembrandtstrasse 63, 99099 Erfurt,  
tel. 0361/3458815 fax 0361/3458816  
E-Mail: LudwigHV@t-online.de

Ideen aus Licht

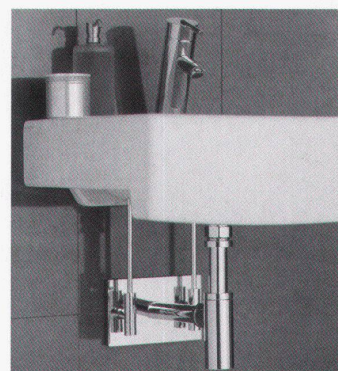
**CINI & NILS**



design award  
winner  
2003

DESIGN PLUS

EDITION Ensemble.  
Integraler Bestandteil des schönen Bades.



Design: sieger design

Mit der neuen Eckregulierserienserie EDITION erfüllt SCHELL höchste Ansprüche an die Badgestaltung. Denn die von sieger design kreierte und mit dem iF design award 2003 und Design Plus ausgezeichnete Produktlinie ist als EDITION Ensemble ein integraler Bestandteil des schönen Bades. Eckregulierserienserie und Siphon entsprechen zusammen mit der

Design-Frontblende unter dem Waschtisch hohen gestalterischen Ansprüchen.

So wird Wassertechnik nicht länger unauffällig eingebaut, sondern fügt sich selbstbewusst und formschön in das gesamte Erscheinungsbild des Bades ein. Fordern Sie unsere Unterlagen an!

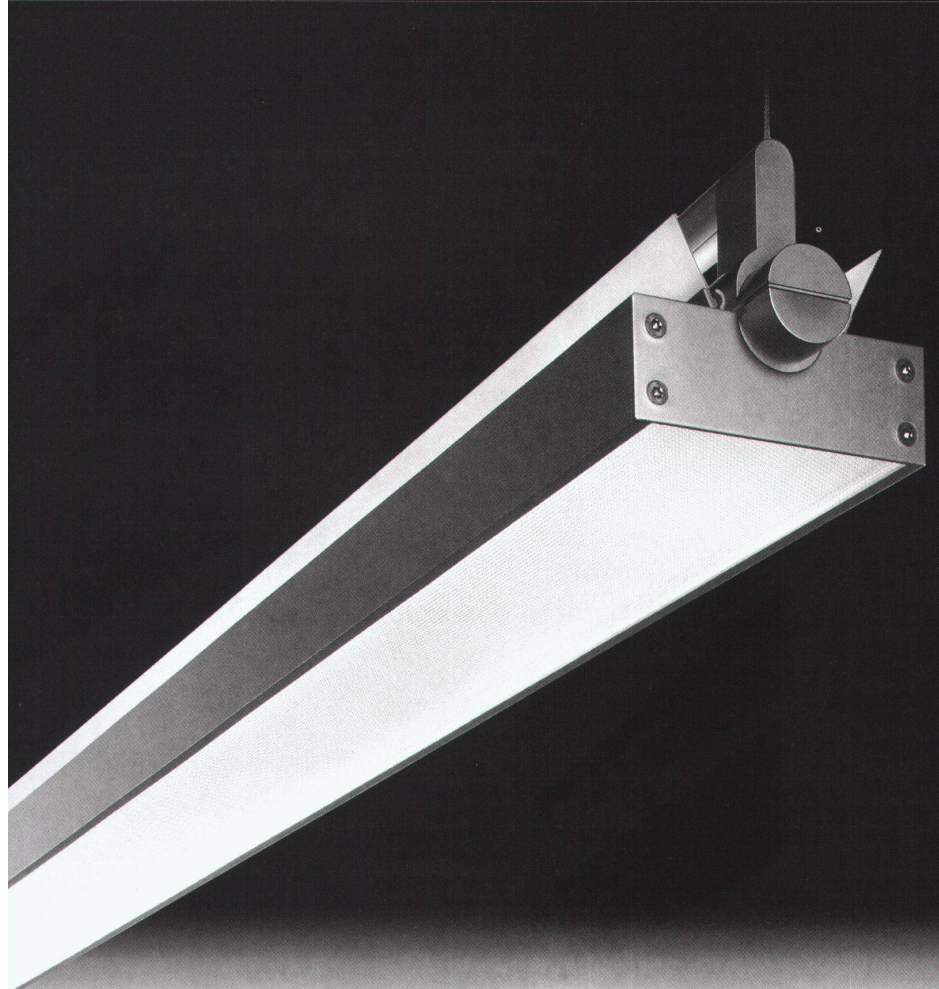
SCHELL Vertretung Schweiz:  
Hans Hafner AG  
Büro und Ausstellung  
Riedstrasse 12  
CH-8953 Dietikon  
Tel. 01 743 80 90  
Fax 01 743 80 99  
Internet [www.hafner.ch](http://www.hafner.ch)  
e-mail [info@hafner.ch](mailto:info@hafner.ch)

**Hafner**

Bad. Sanitär. Bau.

SCHELL GmbH & Co. KG  
Armaturentechnologie  
Postfach 1840  
D-57448 Olpe  
Telefon ++49 27 61-8 92-0  
Telefax ++49 27 61-8 92-199  
[info@schell-armaturen.de](mailto:info@schell-armaturen.de)  
[www.schell-armaturen.de](http://www.schell-armaturen.de)

 **SCHELL**



# SPINA

## RIBAG Licht

RIBAG Licht AG  
Kesslerstrasse 1  
CH-5037 Muhen  
Fon +41 62 737 90 10  
Fax +41 62 737 90 18  
[www.ribag.ch](http://www.ribag.ch)

So angenehm wirkt Licht von Ribag! Der Spina «Prismatic-Reflektor» ist die Interpretation von Zeitgeist, Ästhetik und Freiheit in der Lichtgestaltung.

Das schwebende Lichtpanel – mit einer hochpräzisen Micro-Prismen-Optik ausgestattet – bricht das Direktlicht ringsum gleichmässig (nach EN 12464 für BAP) und überzeugt mit einem für die Augen angenehmen, blend- und reflexfreien Licht. Das ausgeglichene Verhältnis Direkt-/Indirektlicht verleiht ein spürbar angenehmes Licht- und Raumempfinden.

Der «Prismatic-Reflektor» ist unabhängig von Architektur und Möblierung einsetzbar und präsentiert sich als Leuchtobjekt mit einem besonderen Mehrwert an Licht- und Raumqualität.

Design: Erwin Egli